

**Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение
средняя общеобразовательная школа № 481
с углублённым изучением немецкого языка
Кировского района Санкт-Петербурга**

=====

Отделение дополнительного образования детей

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение
средняя общеобразовательная школа № 481 с углублённым изучением
немецкого языка Кировского района Санкт-Петербурга

«Согласована» на МО учителей естественнонаучных дисциплин (Протокол № 2 от 26.08.2024) Председатель МО: <u>Нестерова С.В.</u>	«Рассмотрена» Педагогическим советом ГБОУ СОШ № 481 (Протокол № 8 от 29.08.2024)	«Утверждена» Директор ГБОУ СОШ № 481 <u>Григорьева И.А.</u> (Приказ № 89-од от 29.08.2024)
--	---	---

**Рабочая программа
к образовательной программе дополнительного образования детей
«Добро пожаловать в культурную столицу»**

Срок реализации программы: 1 год

Возраст учащихся:

16-18 лет

Группа:

Автор –составитель программы:

Бурмистрова Ирина Александровна

педагог дополнительного образования

Санкт–Петербург

2025 год

Структура образовательной программы

I. Пояснительная записка

II. Учебно-тематический план образовательной программы и календарный учебный график

III. Содержание образовательной программы

IV. Оценочные и методические материалы

V. Список литературы

I. Пояснительная записка

Направленность программы «Добро пожаловать в культурную столицу» - туристско-краеведческая. Программа направлена на интеллектуальное развитие обучающихся, а также совершенствование разговорных навыков на немецком языке и навыков перевода. Программа рассчитана на обучающихся, имеющих базовый уровень подготовки по немецкому языку.

Новизна программы заключается в специфике отбора учебного материала, который доступен детям с различным уровнем способностей, а также в том, что при её освоении будут использоваться инновационные технологии (мультимедийный комплекс, компьютер, ресурсы сети Интернет).

Педагогическая целесообразность состоит в том, что обучающиеся получают возможность совершенствовать свои языковые навыки и применять их на практике в рамках молодёжного обмена с ровесниками из Германии. Практико-ориентированный подход к освоению данной программы, ее информативная ценность и создание предпосылок для профессионального самоопределения подростков делают образовательную программу значимой.

Отличительная особенность:

Программа носит интегрированный характер (немецкий язык в сочетании с информационными технологиями, мировой художественной культурой, литературой).

Объем и срок реализации программы:

Объём материала, его новизна и большое количество практических занятий требуют глубокого погружения в темы программы, поэтому программа рассчитана на 72 часа (2 часа в неделю). Программа рассчитана на 1 год.

Адресат:

В творческое детское объединение принимаются девочки и мальчики в возрасте от 16 до 18 лет, желающие усовершенствовать свои языковые знания, навыки перевода, познакомиться с культурой и историей Санкт-Петербурга. Программа рассчитана на обучающихся, имеющих базовый уровень подготовки по немецкому языку.

Цель программы:

Создать условия для воспитания у обучающихся внимательного и бережного отношения к культуре Санкт-Петербурга, для практического применения знаний иностранного языка.

Задачи:

Обучающие:

- расширить и углубить комплекс сведений о Санкт-Петербурге;
- формировать устойчивые языковые навыки;
- обучать чтению и просмотру видеоматериалов с извлечением информации;
- продолжить формирование навыка анализа полученной информации, в т.ч. выделения основного и обобщения;
- продолжить обучение применению технических средств для получения информации, обучения и демонстрации результатов деятельности;
- обучать различным видам перевода.

Развивающие:

- совершенствовать коммуникативные навыки;
- развить умение находить нужную информацию в современных информационных источниках;
- развить художественно-эстетический вкус;
- развить умение публичного выступления.
- расширять кругозор в области архитектуры, музыки, живописи и т.п.
- знакомить с объектами культурного наследия в Санкт-Петербурге и его окрестностях

Воспитательные:

- воспитывать уважение к родной культуре;
- воспитывать толерантное отношение к представителям иных социокультур;
- воспитывать уважительное отношение друг к другу при совместной работе.

Формы и режим занятий:

Занятия групповые (группа 15 человек). Возможно формирование разновозрастных групп при условиях примерно одинакового уровня знаний. Обучающиеся могут повторять курс по желанию.

Планируемые результаты:

- расширение и углубление знаний обучающихся о Санкт-Петербурге;
- формирование навыка самостоятельно находить информацию по определенной теме в различных источниках;
- обогащение словарного запаса;
- усовершенствование навыков работы с текстами, направленными на понимание полного, основного и выборочного содержания;
- усовершенствование навыков работы со словарем и компьютером;
- сформированный навык проведения экскурсии по городу и его окрестностям на немецком языке;
- сформированный навык составлять собственные экскурсии.

Способы определения результата:

- рефераты;
- учебные виртуальные и реальные экскурсии по отдельным объектам;
- презентации;
- викторины;
- лексико-грамматические тесты.
- Зачетные работы в творческой форме: Power Point-презентации, аудио-видеоэкскурсии, коллажи.

Учебно-тематический план

Тема					
		Количество часов	Теория	Практика	
1.Вводное занятие		1	1		
2. Васильевский остров		10	7	3	
3. Петропавловская крепость		10	7	3	
4. Адмиралтейство		8	5	3	
5. Дворцовая площадь		11	5	6	
6. Исаакиевская площадь		10	7	3	
7. Марсово поле		10	7	3	
8. Площадь Искусств		10	7	3	
9. Итоговое занятие		2	1	1	
ИТОГО:		72			

№	Тема	Форма занятия	Приемы, методы	Дидактический материал	Формы подведения итогов
1	Вводное занятие - правила поведения - требования техники безопасности	Лекция	Предъявление содержания курса	Иллюстрации, таблицы	беседа

	-знакомство с программой				
2	Васильевский остров	Собеседование, исследовательская работа, проектная работа, групповая творческая деятельность	Закрепление лексики и полученной информации, используя следующие упражнения: краткое описание с использованием наглядного материала -работа с видеоматериалами с полным извлечением информации	Таблицы, схемы, плакаты, картины, фотографии, дидактические карточки, памятки Работа с физическими и политическими картами; работа с видеоматериалами с полным извлечением информации	Доклады по теме
3	Петропавловская крепость	Проектная работа, ролевая игра, семинар, практические занятия	Составление рассказа по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам,	Таблицы, схемы, плакаты, картины, фотографии,	Составление экскурсии по теме
4	Адмиралтейство	Собеседование, исследовательская работа, проектная работа, групповая творческая деятельность	Закрепление лексики и полученной информации, используя следующие упражнения: краткое описание с использованием наглядного материала -работа с видеоматериалами с полным извлечением информации	Видеозаписи, Аудиозаписи, мультимедийные материалы	Доклады и рефераты по теме
5	Дворцовая площадь	Собеседование, исследовательская работа, проектная работа, групповая творческая деятельность	Составление рассказа по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам, работа с видеоматериалами с полным извлечением информации	Специальная литература, раздаточный материал, фотографии, видеозаписи, аудиозаписи	Творческие работы по теме
6	Исаакиевская площадь	Групповая творческая деятельность, коллективная деятельность при выборе	Закрепление лексики и полученной информации, используя следующие упражнения:	Видеозаписи, аудиозаписи	Творческие работы по теме

		руководителе итогового проекта	краткое описание с использованием наглядного материала, работа с видеоматериалами с полным извлечением информации		
7	Марсово поле	Собеседова ние, исследова тельская работа, проектная работа, групповая творческая деятельность	Составление рассказа по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам,	Таблицы, схемы, плакаты, картины	Доклады и рефераты
8	Площадь Искусств	Собеседова ние, исследова тельская работа, проектная работа, групповая творческая деятельность	Закрепление лексики и полученной информации, используя следующие упражнения: краткое описание с использованием наглядного материала, работа с видеоматериалами с полным извлечением информации	Видеозаписи, картины, таблицы	Виртуальная экскурсия
9	Итоговое занятие	проектная работа, ролевая игра, семинар, практические занятия	Составление виртуальной экскурсии по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам	Компьютерные презентации	Виртуальные экскурсии

II. Поурочно-тематическое планирование

№	Дата по плану	Дата По факту	Тема
1			Вводное занятие (1) Инструктаж по ОТ: вводный инструктаж, №№17,18,19,20. Знакомство с программой.
2			Васильевский остров (10) Лексика по теме.
3			Информационный текст по теме. Выполнение лексических упражнений и упражнений на перевод

4			Поиск информации в сети Интернет.
5			Представление результатов работы. Презентация.
6			Лексика по теме. Лексические упражнения
7			Видеофрагмент по теме.
8			Работа с текстами Интернет. Презентация материала
9			Выполнение лексических упражнений по теме.
10			Составление тезисов устного сообщения. Доклады по теме
11			Доклады и презентации по теме
12			Петропавловская крепость(10) Лексика по теме.
13			Лексические упражнения. Текст по теме.
14			Работа с текстом. Лексика и упражнения на перевод.
15			Ассоциограмма по теме. Схема по теме.
16			Чтение и перевод публицистических статей.
17			Составление тезисов устного высказывания по схеме. Описание схем.
18			Составление тезисов рассказа/эссе по теме
19			Работа в подгруппах, поиск и обсуждение информации в сети Интернет
20			Работа с публицистическим материалом, составление презентации по теме
21			Дискуссия. Представление результатов работ подгруппы.
22			Адмиралтейство(8) Лексика по теме.
23			Ассоциограмма. Текст по теме.
24			Составление рассказа по теме.
25			Видеоматериал по теме. Просмотр и обсуждение.
26			Составление тезисов устного высказывания.
27			Поиск информации и сети Интернет.
28			Дискуссия по теме. Обсуждение прочитанного материала.
29			Доклады и презентации по теме.
30			Дворцовая площадь(11) Лексика по теме.
31			Чтение информационных и публицистических текстов по теме.
32			Формирование навыка чтения вслух и декламирования текстов.
33			Сбор и актуализация материала по теме. Работа в подгруппах.
34			Подготовка рефератов.
35			Беседа по теме. Лексика и лексические упражнения.
36			Интернет. Работа в подгруппах
37			Представление результатов поиска. Дискуссия по теме
38			Лексико-грамматические упражнения.
39			Доклады и презентации по теме
40			Представление результатов работы в подгруппах. Дискуссия по теме
41			Исаакиевская площадь(10) Лексика по теме.
42			Работа с текстом, выполнение лексических и переводных упражнений.
43			Поиск информации в сети Интернет.
44			Составление рассказа по теме.
45			Лексико-грамматические упражнения.
46			Видеоматериал по теме. Просмотр и обсуждение.
47			Подготовка рефератов.
48			Интернет. Работа в подгруппах
49			Сбор и актуализация материала по теме. Работа в подгруппах.
50			Доклады и презентации по теме

51			Марсово поле(10) Лексика по теме.
52			Работа с текстом, выполнение лексических и переводных упражнений.
53			Видеоматериал по теме. Просмотр и обсуждение.
54			Подготовка рефератов.
55			Поиск информации в сети Интернет.
56			Лексико-грамматические упражнения.
57			Поиск информации по теме в сети Интернет, подготовка материалов в подгруппах
58			Беседа по теме.
59			Подготовка докладов.
60			Доклады и презентации по теме
61			Площадь Искусств(10) Лексика по теме.
62			Текст по теме.
63			Видеоматериал по теме.
64			Лексические упражнения.
65			Представление материалов по теме
66			Подготовка заданий для круглого стола по теме «Площадь искусств».
67			Викторина по теме.
68			Выполнение лексико-грамматических упражнений.
69			Доклады и презентации по теме
70			Обобщающий урок по теме. Виртуальная экскурсия
71			Итоговое занятие по теме(2). Повторение.
72			Выполнение лексических упражнений.

III.Содержание образовательной программы.

1. Вводное занятие

Теория: знакомство с содержанием курса, беседа о темах курса и формах подачи и изучения материала, беседа по технике безопасности.

2. Васильевский остров

Теория: беседа или рассказ по темам: здания на Университетской набережной: Академия Искусств, особняк Меншикова, дворец Петра II. Видеоматериалы по теме, работа с текстами, перевод с русского на немецкий язык и наоборот, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в подгруппах.

Практика: подготовка докладов по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Изготовление презентаций в парах/мини группах с последующим их представлением в группе.

3. Петропавловская крепость

Теория: ознакомительное чтение текстов по темам Заячий остров, история Петропавловского собора и по истории города. Беседа или рассказ о строительстве крепости. Составление рассказа по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам, составление связного устного высказывания по теме, работа в подгруппах.

Практика: подготовка экскурсии по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и картой города (планирование маршрута экскурсии)

4. Адмиралтейство

Теория: чтение текстов с последующим обсуждением по темам: здание Адмиралтейства, история Адмиралтейств, Российский флот, Невский трезубец, работа с историческими

источниками на немецком и родном языке. Закрепление лексики и полученной информации. Работа с видеоматериалами с полным извлечением информации, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в подгруппах.

Практика: подготовка докладов по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Создание презентаций с последующим их представлением в группе.

5. Дворцовая площадь

Теория: беседа или рассказ по темам: ансамбль Дворцовой площади здание лавного штаба, Александровская колонна, Эрмитаж – музейный комплекс, Дворцовая набережная, Зимний дворец. Составление рассказа по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам, работа с видеоматериалами с полным извлечением информации. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в парах.

Практика: подготовка творческих работ по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой для подготовки творческой работы. Предъявление результата своего труда (кроссворда, презентации, реферата, книжки, брошюры, путеводителя)

6. Исаакиевская площадь

Теория: предъявление материала по темам: Мариинский дворец, памятник Николаю I, Синий мост, Исаакиевский собор, Манеж, Александровский сад, памятник Петру I, здание Сената и Синода. Чтение текстов по теме. Закрепление лексики и полученной информации.

Видеоматериалы по теме, перевод с русского на немецкий язык и наоборот, составление связного устного высказывания по теме. Работа в парах.

Практика: подготовка творческих работ по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и историческими справочниками для подготовки творческой работы. Предъявление результата своего труда (кроссворда, презентации, реферата, книжки, брошюры, путеводителя)

7. Марсово поле

Теория: беседа или рассказ по темам: Зимняя канавка, храм Спаса на Крови, Михайловский сад, Мраморный дворец, памятник Суворову, Инженерный замок, Летний сад. Составление рассказа по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам.

Видеоматериалы по теме, работа с текстами, перевод с русского на немецкий язык и наоборот, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в подгруппах.

Практика: подготовка доклада или реферата по теме. Поиск информации в сети Интернет и других исторических источниках. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Составление реферата или доклада с последующим представлением его в группе.

8. Площадь Искусств

Теория: чтение текстов с последующим обсуждением по темам: Русский музей, здание гимназии при Русском музее, памятник А.С.Пушкину, Михайловский театр, филармония. Закрепление лексики и полученной информации. Видеоматериалы по теме, работа с текстами, перевод с русского на немецкий язык и наоборот, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в подгруппах.

Практика: подготовка виртуальной экскурсии по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Планирование маршрута, подбор наглядного материала. Предъявление экскурсии в группе.

9. Итоговое занятие

Теория: обсуждение изученного материала; выбор темы для итоговой работы; работа с текстами, видеоматериалами.

Практика: подготовка собственного маршрута, сопровождающего текста. Составление виртуальной экскурсии с последующим их представлением в группе.

IV. Оценочные и методические материалы

Формы и средства выявления, фиксации и предъявления результатов обучения в рамках реализации программы.

Входной контроль проводится на первых занятиях с целью выявления отношения ребенка к выбранной деятельности, его способностей и возможностей в данном виде деятельности, а также личностных качеств. Контроль осуществляется в форме анкетирования, собеседования, педагогического наблюдения. Полученные данные фиксируются в карте наблюдений педагога, а также в универсальной диагностической карте.

Текущий контроль осуществляется на занятиях в течение всего учебного года для отслеживания уровня освоения учебного материала программы и развития личностных качеств учащихся. Используются такие формы текущего контроля, как анализ детских работ, наблюдение, беседа, опрос. Полученные данные фиксируются в карте наблюдений педагога.

Промежуточный контроль проводится по окончании изучения каждой темы (а также по окончании всех полугодий и 1-года обучения), в форме анализа детских работ, защиты творческих работ, выставок, викторин. Результаты по окончании каждой темы фиксируются в диагностической карте, разработанной педагогом непосредственно для данной программы. Кроме того, результат может быть зафиксирован в виде фотоматериалов, грамот и дипломов, и в виде «продукта» (творческие работы).

Итоговый контроль проводится по окончании обучения по программе. Формы – анализ творческих работ, защита творческих работ и проектов, участие в мероприятиях различного уровня, конкурсы, заочные путешествия.

Для оценки личностных изменений используется педагогическое наблюдение, анкетирование, собеседование, заполнение учащимся карт самооценки. Результаты заносятся в диагностическую карту, разработанную в ЦДЮТТ; фиксируются в виде фотоматериалов, грамот, дипломов.

Формами предъявления результата на любом этапе являются

- рефераты;
- презентации;
- викторины;
- лексико-грамматические тесты.
- зачетные работы в творческой форме: Power Point-презентации, коллаж, рекламный буклет и др.
- доклады, выступления, представление результатов проектной деятельности.

Материально-техническое обеспечение.

Занятия проводятся в учебном классе.

Оборудование:

- мультимедийный проектор,
- компьютер,
- демонстрационные доски,
- дидактический материал,
- наглядные пособия,
- копировальная техника.

На занятиях используется словесный, наглядный и практический метод обучения; основные приемы – рассказ, беседа, практическая часть, демонстрация видеоматериалов, творческая работа, просмотр презентации, игровой элемент.

Используются такие современные педагогические технологии, как информационно-коммуникационные (показ презентаций), личностно ориентированные технологии (подбор индивидуальных заданий с учетом возрастных и индивидуальных возможностей детей), здоровые берегающие и игровые технологии (регулярное проведение игр и упражнений для снятия напряжения глаз, мышечной усталости, снятия психического напряжения).

V. Список литературы.

Для педагога.

1. Видеоматериалы «Ты – Петербуржец», «Санкт-Петербург и его окрестности» - студия Интеракт, 1996г., 2005г.
2. Газета «St.Petersburgische Zeitung».
3. Г.Зеленская. Аудиоматериал «Die Petersburger Träume»
4. Канн П.Я. Прогулки по Петербургу.- СПб, 1994
5. Пукинский В.Н. 1000 Вопросов и ответов по СПб.- 2007
6. Путеводител «Der Große Polyglott“, „Club – Reiseführer“, „Baedeker“, „Apa Guides“ .
7. Синдаловский Н.А. От легенды к легенде.- СПб, 2001
8. <http://al-spbphoto.narod.ru/okraina>
9. <http://al-spbphoto.narod.ru/center>
10. www.gov.spb.ru/gov

Для обучающихся.

1. Евтушенко Т.П., Козлова С.В., Рыль Ю.В. St-Petersburg - «Акант»,1998г.